

In numărul viitor :

## Torpilă la tribord !

de L. SKRIAGHIN

# Veac nou

ORGAN AL CONSILIULUI GENERAL A.R.L.U.S.



Prinși în „hora gheții”, cercetătorii înving cu mari eforturi distanțele Arcticii. (Citiți în pag. a 7-a: „Comete terestre printre aisberguri”)

Foto : A. Ovcinnikov



Un pahărel de lichior la cafeneaua „Tallin” din Moscova

Foto: V. Mastikova

### DIN SUMAR:

Secretul culegătoarelor de alge ○ Metroul continuu al  
anului 2000 ○ Claudia Cardinale în „Cortul roșu” ○ Noi  
cercetări în domeniul cancerului ○ O cupă de șampanie  
pe cocș ○ 80 de elemente își așteaptă strănepoții ○  
Marțieni la Luvru ○ Pagina de umor

















## KENYA

## Coctailul de Masai

Pe străduțele orașului Isiolo, arse nemilos de soarele african, gonesc virtejuri de nisip. Praful scîrție între dinți și în câteva minute se așterne într-un strat gros pe fila bloc-notesului. Habib, șoferul nostru, deschide o clipă portiera ca să privească drumul, căci parbrizul automobilului, tocit și zgîriat, e de mult mat și nu mai lasă să se străvadă decît discul sîngeriu al soarelui. După câteva minute, mașina frînează brusc și Habib, cu mîinile înălțate spre cer, rostește o rugăciune.

est — nomazii kușiți. Orașul e încărcat parcă de inegalabilul parfum al obiceiurilor, tradițiilor și culturilor acestor popoare...

Pe lingă noi se strecoară, acoperită cu o feregea neagră — o somaleză, căreia Coranul nu-i îngăduie să-și arate fața unor bărbați străini. Venind din partea dimpotrivă și mîind o turmă de capre, apare fugind o fată din tribul turkana. Îmbrăcămintea ei se rezumă la o fișe de pinză prinsă în jurul soldurilor și la multe coliere, alcătuite din



Cei mai încercați vînători ai tribului samburu au dreptul să se împodobească cu pene de struț și colți de porc mistreț

O cămilă albă — o particularitate a acestei regiuni — incremenită și somnoroasă, insensibilă la duduul motorului și la strigătele trecătorilor adunați în jurul nostru, încearcă să apuce cu buzele-i lungi o tulpină de păpădie, tăvălită în nisip.

Mulțimea este o adevărată „colecție” de reprezentanți ai numeroaselor triburi și populații din Kenya. Oraș mic, centrul administrativ al provinciei nordice, Isiolo este așezat la confluența a trei grupuri etnice principale. La sud de Isiolo locuiesc agricultorii bantu, la vest — crescătorii de vite niloți, iar la

mărgele de sticlă mărunță și sîrmă, înfășurate în jurul gîtului și al mîinilor.

La o răspîntie, încearcă să rezolve o problemă niște școlari din triburile meru și embu, ale grupului bantu, iar în preajma lor o fetiță de aceeași vîrstă răsucește niște fire de lînă dintr-o grămadă așezată chiar în mijlocul drumului. Copila face parte din tribul nilot samburu, iar părinții ei respectă vechile tradiții care nu îngăduie copiilor să frecventeze școala.

În ultimii ani, Isiolo s-a transformat într-un mare centru cultural al provinciei nordice a Kenyei. În școala cu internat, înființată după dobîndirea independenței, învață copiii veniți din toate colțurile provinciei, iar spitalul din oraș tratează bolnavi din cele mai depărtate localități.

...Marsabit — un vechi masiv vulcanic din estul țării — seamănă cu o uriașă piatră verde zvîrlită în mijlocul unui deșert galben. Apele freatice și ploile rare captate de povîrnișurile lui alimentează puținele păduri de prin partea locului și oferă posibilitatea locuitorilor: samburu, turkana, rendile, boran să se indeletnicească cu agricultura. La aceste triburi africane puțin cunoscute în restul lumii lucrarea ogoarelor e un monopol al femeilor. O dată cu începutul sezonului ploios ele părăsesc sălașurile nomade, presărate în deșert la mari depărtări, și pornesc spre loturile lor de pămînt de pe versantele muntoase. Săpă, cu unelte primitive, terenul pietros de pe coastele Marsabitului, și seamănă în solul sărăcăcios mei și dovleci. De obicei, o mare parte din culturi se usucă din cauza secetei. Cei care obțin, totuși, cîțiva pumni de mei sau zece-douăzeci dovleci, din care confecționează vase, se socotesc foarte norocoși.

Bărbații din triburile samburu sau turkana se indeletnicesc cu creșterea

vitelor și cu războiul, noțiuni indestuctibile legate la aceste triburi mindre și iubitoare de libertate. Ca toți niloții, băștinașii turkana și samburu au o legendă care spune că în vremi străvechi, cînd niloții au coborît din nord în aceste locuri aride cu vitele și avutul lor, populația locală bantu nu avea animale. Samburu și turkana s-au satornicit acolo, au pus mina pe pășuni și și-au înmulțit turmele de vite. Pînă în ziua de astăzi ei socotesc că toate animalele existente se trag din cele pe care strămoșii lor le-au adus în vremi străvechi în deșerturile Kenyei și de aceea le aparțin. Din cînd în cînd, înarmați cu sulițe și cu fața împodobită cu desene înfricoșătoare, războinicii din triburile turkana și samburu fac incursiuni pe teritoriul triburilor vecine, răpindu-le vitele. În felul acesta izbucnesc războaie intertribale, în cursul cărora turmele trec dintr-o mină într-alta.

Animalele joacă rolul principal în viața niloților din provincia nordică a Kenyei.

— Pentru niloți, automobilul, casa modernă sau alte atribute ale civilizației nu sînt un simbol al bogăției — ne spune Habib Ali, învățător din Marsabit. Dacă ai bani, dar n-ai vite, ești socotit sărac de populația samburu. Cea mai mare nenorocire e pentru ei pierderea vitelor, întrucît, în concepția niloților, ele sînt singura rațiune de a trăi.

— Cum se explică cultul pentru animalele domestice? — îmi reia Ali întrebarea. Probabil prin împrejurarea că în aceste regiuni aspre oamenii n-ar putea trăi fără animale. Aici nu te poți hrăni cu agricultura, tot ce e necesar vieții e furnizat de animale.

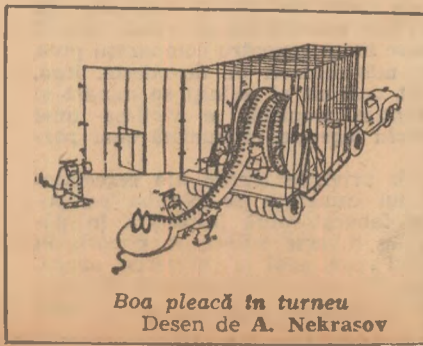
Într-o mică așezare de lingă Garbatul, unde trăiește tribul boran, am prilejul să asist la celebra ceremonie a preparării „coctailului de Masai”, un amestec de sînge proaspăt și lapte, care în regiunile secetoase din răsăritul Africii înlocuiește de multe ori apa nomazilor. Cu o lovitură precisă de săgeată, un tînăr războinic moran deschide vena jugulară a unei vaci, iar o femeie, care se așine în preajmă, așează un vas sub jetul purpuriu. Cînd vasul se umple, tînărul cauterizează rana cu o plantă, o unge cu pămînt umezit, după care dă drumul animalului. Evident, această metodă primitivă se soldează deseori cu îmbolnăvirea și moartea animalelor. Dar procedeul îi salvează de veacuri pe niloți de setea chinuitoare...

Se spune că pentru satisfacerea nevoilor unei familii de 5—6 persoane e de ajuns o cireadă de 25—30 de vaci. Sînt multe, ați putea replica. Pentru concepțiile noastre europene, da, dar în condițiile locale chiar și acest număr e uneori insuficient. Vitele sînt adăpate o dată la două zile, după ce cirezile străbat uneori zeci de kilometri prin locuri complet lipsite de vegetație ca să ajungă la o fîntînă. Prin urmare, ele primesc o hrană mai consistentă tot o dată la două zile, iar cînd taie deșertul ca să ajungă la altă pășune nu mîncă cu săptămîinile.

Așa se explică de ce în planurile de dezvoltare a provinciei nordice pe primul plan se situează îmbunătățirea rețelei de circulație, construcția de întreprinderi comerciale, forarea de fîntîni și lucrările de ameliorare și alimentare cu apă a pășunilor...

De la Marsabit la Vajir, centrul administrativ al provinciei nord-estice a Kenyei, avionul zboară deasupra unei cîmpii portocalii-roșietice monotone în care, pe distanțe de mulți kilometri, nu zărești fir de iarbă, darămite copaci. Cu atît mai plăcută și mai neașteptată e de aceea întîlnirea cu Vajir — oraș din piatră albă care țîșnește din nisipurile incinse aidoma unui miraj. Moscheii cu minarete ajurate și ziduri crenelate sînt împrejmuite de curmali cu crengile plecate spre ele și de căsuțe arabe de lut ca niște cutiuțe oarbe. Dar oamenii! În ultimii ani am cutreierat continentul în lung și în lat, am străbătut toată Africa răsăriteană, dar nicăieri n-am văzut oameni atît de frumoși ca în acest oraș. Kușiții au o statură dreaptă, mîndră, trăsături perfecte și piele șocolatie. Deși exercită o puternică influență în nordul Kenyei, islamismul n-a putut totuși supune definitiv natura mîndră a femeilor kușițe. Ele nu-și acoperă fețele frumoase cu feregea și trăiesc mult mai liber decît cele care respectă cu strictețe Coranul.

S. Kulik



Boa pleacă în turneu  
Desen de A. Nekrasov

## DE PE CINCI CONTINENTE

● Un oraș-stat ● Recordul ploilor ● Mărci poștale și devize ● Circulația în Sahara ● 30 de cuvinte pentru zăpadă.

Kuweitul sărbătorește anul acesta împlinirea a șapte ani de la dobîndirea independenței. Micul Șeicat arab din nord-vestul Golfului Persic e de fapt un oraș-stat, intrucît peste 90 la sută din cei 500 000 de locuitori trăiesc în capitala El-Kuweit și în suburbiile ei. Orașul se întinde pe zeci de kilometri de-a lungul țărmului Golfului Persic și își desfășoară străzile drepte pînă în inima deșertului, ajungînd aproape de exploatarea petrolifere.

Estimate la zece miliarde de tone, zăcămintele petrolifere situează Kuweitul pe primul loc în lumea capitalistă în materie de resurse potențiale de „aur negru” și pe locul cinci în ce privește extracția. Și, pentru a întregi tabloul, putem adăuga că în Kuweit se extrage zilnic de două ori mult petrol decît cantitatea de apă potabilă obținută de o uzină specială aflată pe țărmul Golfului Persic.

Despre ploile permanente care cad în orașul norvegian Bergen circulă sumedenie de anecdote. Și, totuși, nu Bergen este locul cu cea mai mare umiditate din Norvegia. În localitatea Haugsdal, bunăoară, au căzut anul trecut 5 027 milimetri de precipitații. Dar „recordul absolut” îl deține Samnanger, unde acum 47 de ani au fost înregistrați 5 077 milimetri de precipitații.

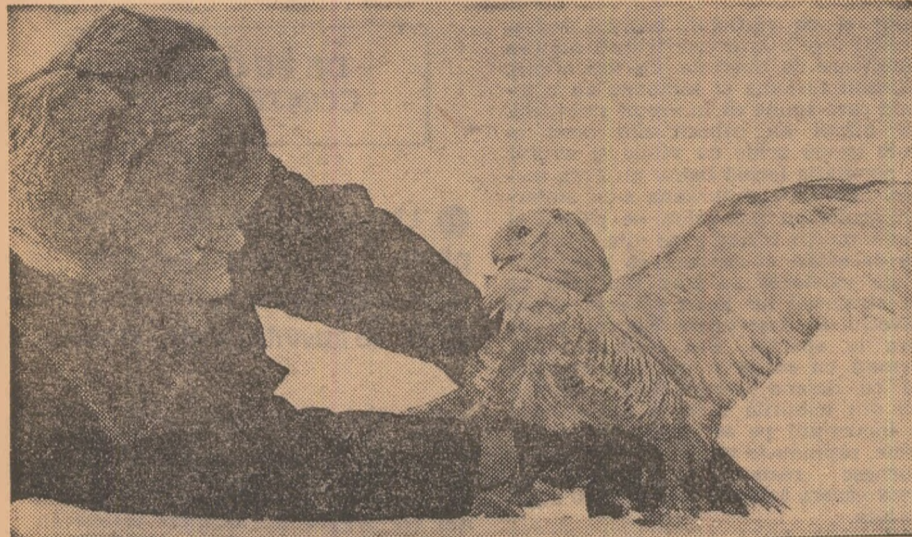
Bhutan, micul principat din estul munților Himalaia, (50 000 km<sup>2</sup> și 770 000 locuitori), aflat sub protectorat indian, realizează mari beneficii în devize din vânzarea mărcilor poștale. În ultimii trei ani, Bhutan a vîndut anual mărci poștale în valoare de 50 000 de dolari, ceea ce e o mare realizare dacă ținem seama că principatul a început să emită mărci poștale abia în 1962. În scurt timp, devizele obținute din vânzarea mărcilor poștale vor însuma 70 000 de dolari. Recent la Punakha, capitala principatului, a fost emisă o serie foarte originală; desenul, care înfățișează un om în Cosmos, este aplicat pe ambele părți ale mărcii, iar între ele se află o garnitură transparentă din material plastic, care dă desenului adincime.

De rezolvarea problemei circulației prin Sahara — cel mai mare deșert de pe glob, însumînd circa 7 000 000 de km<sup>2</sup> — depinde în mare măsură dezvoltarea relațiilor comerciale dintre țările care o stăpînesc. În 1964, a luat ființă Comitetul de legătură transsahariană constituit din reprezentanți ai Algeriei, Tunisiei, Nigerului și Republicii Mali. La elaborarea proiectelor privind Magistrala transsahariană participă și Comisia economică a O.N.U. pentru Africa. O porțiune de 1 100 kilometri din viitorul Drum al vieții, cum este numită magistrala, va porni de la oaza El-Golea pînă la Tamanrasset; de acolo, urmînd ruta tradițională străbătută de caravane va duce către orașul malian Gao, aflat la o distanță de 1 070 kilometri. O a doua șosea, de 900 km, urmează a fi construită în sud-vestul Nigerului și s-ar putea să ajungă chiar pînă la Ouagadougou, capitala Voltei Superioare. Pe scurt, Magistrala transsahariană va însuma 3 000 de km; cheltuielile sînt evaluate deocamdată la circa 97 milioane de dolari. Construcția va fi terminată după cinci ani de la începerea lucrărilor.

Eschimoșii, cea mai nordică populație din lume (de tip mongo o d), au un vocabular foarte bogat. În limba eschimoșilor din Groenlanda, bunăoară, care au și o scriere proprie, există peste treizeci de cuvinte pentru a descrie diverse forme sub care se prezintă zăpada. Literatura lor, orală, numără patru milenii și se păstrează datorită tradițiilor folclorice, transmițîndu-se din generație în generație. Orice vînător de foci, orice pescar sau crescător de reni știe pe dinafară lungi poeme epice, pe care le poate povesti la gura sobei în nesfîrșitele nopți polare. Eschimoșii au o artă expresivă; cunoscînd din cele mai vechi timpuri tehnica gravurii și sculpturii în os, ei redau scene și evenimente din viața cotidiană.

(După A.P.N. Nevelin, Za zăpadă)





Vinătorul și vinatul. Ivan Sakin și bufnița polară

## LA COTA 120

O cupă de șampanie  
pe cocoș

Scrisoarea adresată de arhitectul leton Saulitis confratelui său din Minsk, Iuri Sergheev, se încheia cu aceste cuvinte: „Sper că la anul vom goli împreună o cupă de șampanie pe cocoșul de pe turn“.

Din cele mai vechi timpuri, meșterii zidari letoni aveau obiceiul (existent, de altminteri, și în alte țări) de a împodobi turnurile clădirilor gotice cu cocoși confecționați din metal sau din lemn. O dată construcția terminată, meșterul se cățara în vârful turnului și acolo sus, lângă cocoș, golea un pahar de vin.

Unul din cele mai vechi turnuri din Riga, capitala R.S.S. Letone, a fost construit în 1209. Era o clopotniță din lemn, înaltă de 120 de metri, pe atunci unica construcție de lemn ce se avânta la această înălțime, împodobită cu un cocoș de aur. După cinci secole de existență originala clopotniță a fost lovită de trăsnet și distrusă. Restaurarea ei a durat 25 de ani și a culminat, conform legilor nescrise ale breslei, cu ascensiunea meșterului restaurator, Johann Wilbern, până la cocoșul de aur din vîrf, pentru a sorbi din tradiționala cupă de vin. Cupa s-a păstrat până în zilele noastre, dar nu și clopotnița, secerată în 1941 de un proiectil german.

Acum, străvechea clopotniță letonă renaște din nou, pentru a adăposti muzeul de arhitectură din Riga. Constructorii din Minsk, printre care și I. Sergheev, s-au oferit să dea letonilor o mîna de ajutor în restaurarea monumentului medieval. Refăcut după documente de epocă, el va avea înfățișarea de altădată, cu singura deosebire că lemnăria va camufla o solidă carcasă metalică. În felul acesta, construcția va reuși să înfrunte timpul cu mai multă dirzenie decît au putut s-o facă predecesoarele ei de lemn, fără însă ca asemănarea să fie alterată. Vizitatorii vor avea la dispoziție un ascensor — încă o modernizare binevenită — care îi va transporta spre galeriile de la cotele 60, 80 și 100 de metri. Cît privește ascensiunea pînă la cocoșul de aur, ea va fi rezervată doar cutezătorilor și, în primul rînd, celor doi conducători ai lucrărilor de restaurare, letonului Saulitis și belorusului Sergheev, care vor reinvia vechea tradiție a meșterilor medievali și vor bea o cupă de șampanie în vârful turnului.

(După A P N)

## ECOUL DE LA GRENOBLE

## Killy în trei versiuni

Puteți susține sus și tare că sînteți un telespectator atent și obiectiv, că nu vă lăsați influențat de comentariile crainicului? Înainte de a răspunde, citiți pătania a 50 de telespectatori francezi de toate vîrstele, invitați să ia parte la un interesant test inspirat de recentele Jocuri olimpice de la Grenoble.

Așadar, 50 de persoane, printre care un număr apreciabil de schiori, s-au aflat, într-o bună zi, în fața micului ecran pentru a viziona un film de două

minute reprezentînd trei coboriri ale unui campion la schi. Fiecare din cele trei secvențe a fost însoțită de un comentariu diferit, dar imaginea era aceeași: căci cele trei secvențe erau... una singură, reluată de trei ori, și care îl înfățișea pe binecunoscutul Jean-Claude Killy.

Cum au reacționat telespectatorii? Întrebați dacă au constatat ceva nefiresc în secvențele vizionate, cei 50 de suporteri au dat răspunsuri care au întrecut temerile experimentatorilor: nici unul n-a remarcat că văzuse de trei ori același film. Mai mult, o bună parte dintre „cunoscători“ au comentat cu lux de amănunte diferența de stiluri ale... lui Killy în triplu exemplar.

Întrigați de rezultatele experienței, organizatorii ei intenționează să realizeze o serie de montaje „incuetoare“ pe care le vor prezenta în cadrul unor emisiuni intitulate „Teste“.

E. Roșcin

BRACONIERII  
MODERNI

## Urmărire sub apă

O dată cu inventarea aparatelor de înot sub apă, peștii și alte viețuitoare marine s-au văzut fără apărare în fața vînătorilor subacvatici, din ce în ce mai numeroși. Există, ce-i drept, un regulament internațional al vînătorii sub apă, dar el nu reușește să-i țină în frîu întotdeauna pe braconieri. De aceea, în unele țări s-a născut ideea înființării unei poliții subacvatice. Prima organizație de acest fel a luat naștere pe Coasta de Azur unde, din cauza turiștilor, fauna marină s-a împușinat îngrijorător. Poliștii subacvatici urmează cursuri speciale de înot la adîncimi de pînă la 40 de metri și de sărituri din elicopter în echipament de înot sub apă.

## MICA ENCICLOPEDIIE

Cameleonul  
nu-i cameleon

Cunoscut pentru însușirea pe care o are de a-și schimba rapid coloritul pielii după culoarea mediului în care se află (fenomen numit homocromie, de la homos „egal“ și chromos „culoare“ în limba greacă), cameleonul părea că nu are nimic de ascuns zoologilor. Și nici chiar muritorilor de rînd, care îi folosesc numele pentru comparații prea puțin măgulitoare. Se dovedește, însă, că atît unii cît și ceilalți se înșeală și că reptila tropicală e victima unei străvechi legende, întemeiată doar parțial.

...Sub privirile atente ale cercetătorilor un cameleon se plimba pe podeaua laboratorului, împărțită în pătrate de diverse culori. A poposit în pătratul roșu, apoi în cel verde, negru, galben. Și, spre surprinderea tuturor, pielea reptilei își păstra banala culoare

cafenie. Cum rămîne atunci cu rolul protector al homocromiei, cu reflexul de autoapărare al cameleonului?

Observații recente au arătat, într-adevăr, că modificarea coloritului pielii la cameleon nu e determinată de homocromie, ci de alte cauze, mult mai complexe. Pielea cameleonului are trei rînduri de celule pigmentare: galbene, negre-roșii și albastre-albe. Aceste celule au însușirea de a se comprima sau dilata, stări care schimbă culoarea pielii animalului.

Dar ce anume produce comprimarea sau dilatarea celulelor? În cursul experienței descrise mai sus cameleonul a fost împins ușor cu vârful unui băț. Reacția a fost rapidă: animalul și-a umflat gîșă, și-a arcuit spinarea amenințător, și-a desfăcut maxilarele și... din cafeniu a devenit negru. Se pare, așadar, că frica sau furia influențează starea celulelor pigmentare. În același timp, însă, s-a observat că pielea cameleonului pălește la semiîntuneric sau la scăderea temperaturii.

Dar nu numai „policromia“ cameleonului îi intrigă pe zoologi. Îndemnarea și viteza uluitoare cu care își capturează victimele sînt demne de toată lauda, iar precizia cu care țintește (după cum se știe, arma cameleonului e limba lui lungă și subțire) poate rivaliza cu aceea a celor mai perfecționate dispozitive optice. De altminteri, natura l-a înzestrat pe cameleon cu o vedere stereoscopică: ochii lui se pot roti în direcții deosebite și vedea același obiect sub unghiuri diferite. Suprapunîndu-se, ca într-un teleobiectiv fotografic, aceste imagini permit cameleonului să evalueze distanța cu multă precizie.

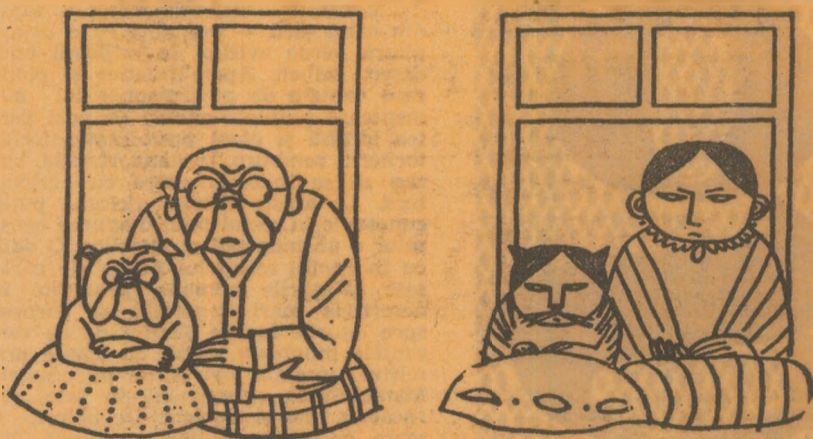
## CÎND N-AI ÎNCOTRO

Detectivii devin  
circumspecți

Reprezentanții „Asociației internaționale a detectivilor particulari“ s-au întrunit recent la Stockholm pentru a lua parte la a XVIII-a lor conferință anuală. Întîlnirile periodice din capitala Suediei au ca scop efectuarea unui schimb de experiență între detectivii particulari și o mai bună cunoaștere reciprocă intrucit, așa cum a subliniat președintele conferinței, e foarte util ca reprezentanții acestei profesii să colaboreze între ei.

Dar organizarea unei conferințe de acest gen presupune dificultăți greu de trecut. Dezvăluirea identității participanților, de pildă, poate crea complicații neprevăzute. Nu e recomandabilă, însă, nici păstrarea anonimatului, căci se cunosc cazuri cînd în sala de ședințe au pătruns infractori ce se dădeau drept detectivi și care au încercat, iar cîțiva au reușit, să-i fotografieze pe detectivii adevărați și să le ia amprente digitale. De aceea, la recenta lor conferință detectivii particulari au fost neobișnuit de circumspecți, arborînd peruci și bărbi false care le schimbau înfățișarea și prezentînd la intrarea în sală legitimații speciale. Mai mult, prudența lor a mers pînă acolo încît s-au abținut de a atinge orice obiect pe care ar fi putut lăsa amprente: pahare cu apă oferite de chelneri „nedetectivi“, furculițe etc. În sfîrșit, măsurile de precauție au avut în vedere evitarea unor întîmplări neplăcute ca aceea pe care un participant la conferință a relatat-o unui ziarist: „Sintem nevoiți să recurgem la toate acestea pentru a nu ne pomeni în situația de acum un an, cînd, la conferința de la Neapole, participanților li s-au furat ceasurile“.

F. Nevzorov



Mimetism



## IREALUL ÎN IMAGINI

## Marțieni la Luvru

Roboți din material plastic, rachete strălucitoare și obiecte nedefinite gen „Reflexie lichidă“ au poposit luna trecută în palatul lui Ludovic al XIV-lea. Cum va fi privind capodopera „secolului rațiunii“ aceste progenituri ale imaginației dezlănțuite?

Expoziția științifico-fantastică, inițiată de Ministerul Culturii din Franța și organizată de Muzeul de artă decorativă, care-și are sediul la extremitatea unei aripi a Luvrului, dorește să încetățenească un gen socotit pînă acum minor. Ea trece în revistă imaginile posibile sau imposibile pe care și le-au creat asupra viitorului apropiat ori îndepărtat oamenii din toate timpurile și de toate profesiunile: artiști plastici, scriitori, oameni de știință, tehnicieni, regizori, fabricanți de jucării. Patru mii de exponate au fost adunate de la 400 de colecționari europeni, deținători ai acestei iconografii a irealului.

Creația științifico-fantastică s-a născut practic o dată cu omul și istoria ei începe cu arta de a povesti. Cel mai vechi exemplu ajuns pînă la noi este epopeea lui Ghilgameș (mileniul III î.e.n.). Copia tardivă găsită în biblioteca lui Asurbanipal a părăsit momentan British Museum-ul și s-a mutat la Luvru. Această operă cuprinde trei elemente care continuă să fie folosite în zilele noastre: o călătorie imaginară prin niște peșteri locuite de animale fantastice, o țară în care se trăiește mai bine decît în patria eroului și o iarbă a nemuririi.

Partea literară a expoziției continuă cu clasicii: Homer, Rabelais, Swift, Jules Verne și H. G. Wells și se încheie cu mult citita revistă americană „Amazing Stories“ (Povestiri uluitoare) înființată în 1926 și cu unele comics-uri de largă circulație. În sala destinată cinematografului predomină afișele de groază, iar pe tavan se proiectează secvențe din cele 800 de filme științifico-fantastice realizate pînă acum: vrăjitoarele și vampirii, spaima secolelor trecute, reinvie pe ecran, alături de halucinațiile și obsesiile lumii moderne sau celei viitoare.

În secția de artă plastică obiecte bizare înlocuiesc sculpturile și picturile.

Dar cu toată panorama de basm modern creată în expoziție, francezii, acești incurabili cartezieni, sînt greu de cucerit. În primele două săptămîni, din 20 000 de vizitatori numai 5 000 au fost adulți.

# GALLUS

VOPSEȘTE  
ORICE  
ȚESĂTURI

MĂTASE

BUMBAC,  
LÎNĂ

COLOROM

ROCHII,  
HAINE

BLUZE

ELEGANT  
ÎMBRĂCAT  
CU  
CONFECȚIILE  
PRODUSE  
de  
"STEUA ROSIE"  
SIBIU



PREFERAȚI

## GARNITURA „LĂMIȚA”



ELEGANTĂ  
CONFORTABILĂ  
ȘI SOLIDĂ

PRODUS AL ÎNTREPRINDERII

I PROFIL

### „Măgura Codlei”



Fabrica de articole din tablă CODLEA  
Str. Armata Roșie 147, telefon 146

Produce :

- Canistre pentru benzină din tablă
- Uși de cabine
- Filtre pentru tractoare și autocamioane „Carpați”
- Rame pentru aparate de măsurat
- Butoaie de tablă de 200 litri, T.D.A.




## COMBINATUL CHIMIC FĂGĂRAȘ

Telefon 15—20

### Produce și livrează,

Cu repartiție :

- Rășină PFL
- Fenoplac

Fără repartiție :

- Oxigen tehnic puritate 99,5%.
- Celuloid (în culori și grosimi diferite).

Executăm piese presate din bachelită pentru uz industrial.

CEREȚI

# Stofe

DIN LÎNĂ PURĂ  
CU FIRE FINE,  
SUPERIOARE

PRODUSE DE  
"LIBERTATEA"  
SIBIU

VARIAT SORTIMENT  
DE DESENE ȘI CULORI



ȚESĂTURI IMPRIMATE  
DIFTINĂ FINET  
PIJAMALE  
INDIAN  
ENKA

ȚESĂTURI VOPSITE ÎN FIR ȘI ÎN BUCATĂ  
PENTRU CĂMAȘI ȘI COSTUME PRODUSE DE

Intreprinderile textile  
**GALATI**

## 8 Martie

(Scurt istoric în imagini)



### ÎN RAI

— O nucă atenție, stimată doamnă!



### EPOCA DE PIATRĂ

— De unde să-ți fac rost de o bluză de nailon? Uîți în ce epocă sintem?



### EGIPTUL ANTIC

— De 8 Martie ți-am făcut portretul!



### ROMA ANTICA

— Un ceas ultramodern, iubito! Inoxidabil! Antișoc! Antimagnetic!



### RENAȘTEREA

— Signora! Vi le-a trimis un anume Leonardo da Vinci!



### ASTAZI

Egalitate de drepturi și reciprocitate...



### MINE

— Ce tot ți dai zor cu Ziua femeii? Nu vezi că sint bărbat?

Desene de A. Semionov



Prevăzător

## Fără panică!

Nu pot să sufăr panica. Caut să-mi păstrez întotdeauna calmul. În orice împrejurare

Mă plimbam într-o zi pe punte, să-mi mai dezmoțesc ciolanele, cînd, deodată, secundul a răsărit lîngă mine ca din pămînt, strigînd în gura mare:

— Tovarășe căpitan, permîtești-mi să raportez că șlepul ia apă!

Am rămas impasibil.

— De ce strigi, tovarășe? I-am apostrofat calm

Secundul a coborît vocea:

— Cică șlepul ia apă!

— Mai încet, tovarășe secund!

— În cală a pătruns apa! a șoptit secundul

— Bun Așa mai merge! i-am răspuns și eu în șoaptă. Dar află de la mine că e imposibil ca șlepul să fi luat apă.

— De ce? s-a mirat secundul.

— Pentru că eu ar fi trebuit să fiu primul care să-mi dau seama de asta! Secundul a tăcut milc.

Am coborît în sala de mese.

— Permîtești-mi să raportez că în cală s-a ivit o spărtură! m-a întîmpinat mecanicul de bord.

— Cum așa? Încă o spărtură? Abia am isprăvit cu prima!

— Se poate, tovarășe căpitan, dar prin asta năvălește apa!

L-am luat de braț și am început să-l lămuresc:

— Nu s-ar putea fără panică, tovarășe mecanic?

— A-am înțeles, to-tovarășe căpitan, s-a bâlbîit el, am să încerc!

Am convocat o ședință fulger.

— Tovarăși, m-am adresat echipajului, se vorbește așa și pe dincolo. În colectiv s-au iscat discuții nesănătoase! După o tăcere inexplicabilă cineva a spus:

— Așa e, tovarășe căpitan, se răspîndesc zvonuri false

Și, ca la o comandă, toți au început să se legene de pe un picior pe altul. Era cam umed pe jos și se auzea ceva clipocînd.

— N-are rost să facem din fînțar armăsar! Știți cum se întîmplă cu zvonurile...

M-am întrerupt pentru că a trebuit să mă aplec și să-mi scot pantofii. Apa îmi ajungea pînă la glezne. Păcat de pantofi, abia mi-i cumpărasem

— Ar putea să ne fie rușine! am exclamat scuturîndu-mi pantofii. Mă așteptam să aud aplauze, dar marinarii mei aveau mîinile ocupate: se descălțaseră și-și țineau ghetele în mîini. Apa ajunsese pînă la genunchi.

— În momentul de față avem treburi urgente de rezolvat, dragi tovarăși! am continuat, în aprobarea tacită a tuturor celor care încercau să salveze ce se putea salva cînd apa îți ajunge pînă la briu.

— Se înțelege, dragii mei, că ar mai fi cîte ceva de îndreptat pe șlep, m-am adresat din nou echipajului. Dar să privim lucrurile în față, cu fruntea sus.

Precizarea era necesară. Ne-am ridicat frunțile pentru că apa ne ajunsese pînă la bărbie.

— A venit timpul să punem capăt panicii! am strigat. Cine e pentru...

N-am putut însă să continui. Apa îmi astupase gura. Simțeam că venise momentul să votăm. Am ridicat mîna și am agîtat-o deasupra apei. Bănuiesc că toți mi-au urmat exemplul. Din păcate n-am putut să mă conving, dar știam din experiență că în momentele grele colectivul era alături de mine. Speram că nimeni nu s-a abținut și nici...

M. Zaharov

## Vreau să-mi cumpăr o moară

Intrasem în posesia unei sume frumoșele și socoteam că era bine s-o transform în bunuri imobile

— Ce ți-ai cumpăra dacă ai avea bani? I-am întregat pe prietenul meu Șoșolak

— O moară, o moară veche! mi-a răspuns el fără să ezite. Morile sînt la modă. Cine vrei și cine nu vrei cumpăra mori. Sînt un loc ideal de destindere, departe de clocotul vieții moderne. Gîndește-te ce minunat e: apa susură sub ferestre, pe coasta dealului freamătă pădurea, și tu stai și meditezi la cîte-n lună și în stele...

— Nu-i rău! am încuviințat. Îmi place să meditez la cîte-n lună și în stele. Dar pentru asta îmi trebuie neapărat o moară? Pot să meditez oriunde.

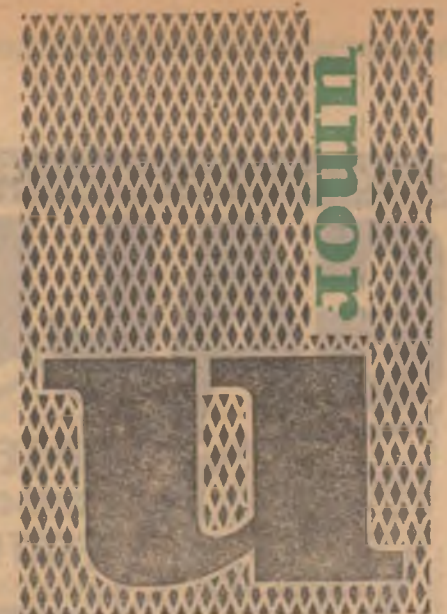
— Ba nicăieri ca într-o moară! mi-a obiectat amicul. Toată atmosfera de acolo te îndeamnă la visare. Și unde mai pui că multe mori au un trecut istoric teribil de interesant. Un medic și-a cumpărat o moară despre care se spune că ar fi fost locuită de o vrăjitoare, arsă pe rug în 1709. Un cîntăreț de operă a pus mîna pe o moară care acum o sută de ani a fost ocupată de dușmani, iar morarul amenințat să fie pus la frigare. Moșul n-a așteptat una ca asta și și-a dat sufletul de spaimă. Da, dragul meu, morile vechi sînt pline de istorie. Ba unele mai sînt și azi bîntuite de stafii. Ascultă-mă ce-ți spun: cumpără-ți o moară, n-are să-ți pară rău

Argumentele mi s-au părut ispititoare, așa încît am început să-mi caut o moară. Cîrînd am aflat că e una de vînzare, lîngă satul Triapki. Nu știam, ce-i drept, dacă are sau nu un trecut istoric și dacă a fost martora vreunei crime înfiorătoare, dar mi-am zis că merită să risc. Intelectualitatea artistică devenise atît de ahtiată de mori, încît dacă mai stam mult pe gînduri se putea întîmpla să nu mai am ce cumpăra.

Mi-am luat o zi din concediu și am plecat la Triapki. La fața locului am căpătat cîteva informații prețioase: moara e plasată într-un loc minunat, natura e încîntătoare. E adevărat că nu mi s-a putut spune nimic despre vreo crimă istorică, dar nimeni din cei chestionați n-a exclus această eventualitate. O scurtă călătorie cu autobuzul și patru kilometri străbătuți pe jos m-au adus la mult rîvnita moară. Era, într-adevăr, o construcție coborîtă parcă din poveste, medievală din cap pînă-n picioare. Unde dacă nu acolo ar fi putut să se aciuze țilharii și ucigașii?

M-am apropiat, plin de speranțe, de poarta morii. Un moș în straie ponosite mi-a tăiat calea.

— Încotro? a mormăit el, privindu-mă bănuitor.



— La moară. Aș vrea s-o cumpăr. Mi s-a spus că-i de vînzare.

— Așa-i, mi-a răspuns moșul. Dar dacă o să aflați ce s-a petrecut aici o să vă treacă cheful s-o cumpărați.

— Ce s-a întîmplat? I-am întregat nerăbdător.

— Morărița s-a îndrăgostit lulea de țimpiarul Buhta, a început să-mi depene moșul. Țimpiarul îi făcea și el ochi dulci. Și cîrînd tot satul a aflat de povestea lor. N-au trecut nici paisprezece ani și vestea a ajuns și la urechile morarului. Furios, l-a ucis pe Buhta cu o lovitură de par, iar pe morărița a zvîrlit-o sub roata morii. Ei, și după isprava asta l-au cuprins remușcările și s-a spînzurat de o birnă.

— Admirabil! am exclamat. Dar există documente? Nu-i o poveste scornită de săteni?

— Se poate? I-m-a încredințat moșul. Cînd spun un lucru, e sfînt.

— Perfect, moșule. Sînt grozav de bucuros. Am hotărît: cumpăr moara.

— Și zici că n-o să-ți fie frică? s-a mirat moșul

— Deloc. Două crime și o sinucidere! Pius documente! Unde mai găsești un chilipir ca asta?

— Ciudat om mai ești și dumneata! a bombănit moșul. Am văzut eu mulți oameni suciți, dar chiar așa... Eu unul mă înfior numai cînd mă gîndesc...

— Da'de unde! i-am răspuns. Cine se mai sperie azi de istorii de astea? Dar ia spune-mi, nu cumva stafia morarului se plimbă noaptea pe aici?

— Ce stafia, omul lui Dumnezeu? s-a îngrozit moșul. Morarul mai e acolo, atîrnat de birnă, iar eu aștept să vină miliția!

(Din „Krokodil”)

## FOTOGRAFII SE AMUZĂ



Paralelă